

CAVELIER**ABOGADOS**

WEB SITE: www.cavellier.com
E-MAIL: cavellier@cavellier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 02077727 00000001 Folios: 7
Fecha (NM): 2003-02-03 16:39:05
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE INICI 329 COMPLETEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

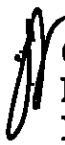
Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 329

Referencia : Expediente No. 02.077.727
Solicitante : AVENTIS PHARMA S.A.
Asunto : Solicitud de patente para: COMPOSICIONES FARMACEUTICAS CONTENIENDO DERIVADOS DE 3-AMINO-ACETADINA, LOS NUEVOS DERIVADOS Y SU PREPARACIÓN.

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, presento junto con este escrito los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizados, junto con sus respectivas traducciones oficiales.

Bogotá, 23 FEB 2003
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

 COLO 12457 841 001 9
MRE/MRM/
ID-000072/WPC12457

CAVELIER

370

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 48 N° 72-35
BOGOTÁ, S - Colombia

CESION

CESSION

Yo, (nosotros) abajo firmante(s)
Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. République Française

Le présent acte public

2. a été signé par M. POMERYdomicilié(s) agissant en qualité de notaire3. est revêtu du sceau de son étude

ATTESTE

le 16.01.03

Par le Procureur Général près la Cour d'Appel

déclarant (déclarons) être (sont) véritable(s) inventeur(s) de

la invention

, signature

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Je soussigné Me Henri POMERY
Notaire à Paris, certifie matériellement
la signature de Monsieur D. ACHARD
M. BOUCHARD, J. BOUCHARD, B. FILOCHE
apposée sur le présent document.
Cette certification ne comporte aucune
vérification de l'exactitude des faits et
actes mentionnés dans le présent document

Dono y firmado hoy/ Fak et signé le

16 Septembre 2002

en/a Antony

Firma

ACHARD Daniel

BOUCHARD Jean

Signature

BOUCHARD Hervé

FILOCHE Bruno

© CAVELIER ABOGADOS
WFFODE01-370

Je (nous), soussigné(s)

ACHARD Daniel

BOUCHARD Hervé

BOUCHARD Jean

FILOCHE Bruno

domicilié(s) à

26 rue Adrien Tossier, 94320 THIAIS, France

7 Allée de la Prévôté, 94320 THIAIS, France

40 rue de l'Émancipation, 93700 DRANCY, France

9 Avenue de Ceinture, 94000 CRETEIL, France

déclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et véritable(s)

inventeur(s) de l'invention:

COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES CONTENANT
DES DERIVES DE 3-AMINO-AZETIDINE, LES
NOUVEAUX DERIVES ET LEUR PREPARATION

declaro (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation au profit de
la société

AVENTIS PHARMA S.A.

une société constituée et existant selon les lois de

domiciliée à

20 Avenue Raymond Aron

92160 ANTONY, FRANCE

tous les droits inhérents à cette invention et que cette société est autorisée
à solliciter en son nom le brevet correspondant en République de
Colombie.

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 068/03 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 30 DE ENERO DEL AÑO 2003 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No. 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que hallan a continuación de un documento de cesión concedido en francés y español por los Señores **ACHARD Daniel, BOUCHARD Hervé, BOUQUEREL Jean y FILOCHE Bruno**, domiciliados respectivamente en 26, rue Adrien Tessier, 94320 THIAIS, Francia; 7, Allée de la Prévôté, 94320 THIAIS, Francia; 40, rue de l'Émancipation, 93700 DRANCY, Francia; y, 9, Avenue de Ceinture, 94000 CRÉTEIL, Francia, quienes declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención **"COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE CONTIENEN DERIVADOS DE 3-AMINO-AZETIDINA, LOS NUEVOS DERIVADOS Y SU PREPARACIÓN."** Así mismo, declaran ceder y transferir sin limitación a favor de la sociedad **AVENTIS PHARMA S.A.**, constituida y existe de conformidad con las leyes de (en blanco), domiciliada en 20, Avenue Raymond Aron, 92160 ANTONY, Francia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado en Antony, el 16 de septiembre de 2002. Firma ilegible de los Señores **ACHARD Daniel, BOUCHARD Hervé, BOUQUEREL Jean y FILOCHE Bruno**.

Legalización de la firma de los Señores **ACHARD Daniel, BOUCHARD Hervé, BOUQUEREL Jean y FILOCHE Bruno** por **Hervé Pommery**, Notario en París. Firma ilegible del Notario.

Traducción Oficial No. 068/03
JEAN - JACQUES H. TURPIN
 Traductor e Intérprete Oficial
 FRANCÉS - ESPAÑOL
 Res. Ministerio No. 2680/91

Sello: Hervé Pommery – Notario en Paris – República Francesa.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. - República Francesa

El presente documento público

2. - ha sido firmado por el Señor Pommery

3. - obrando en calidad de Notario

4. - con sello de su Notaría

CERTIFICADO

5. - En Paris

6. - El 16 de enero del 2003

7. - Por el Procurador General ante el Tribunal Superior

8. - Bajo el número 1668

9. - Sello: Tribunal Superior de Paris – Fiscalía General – República Francesa.

10. - Firma ilegible.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito.

Traducción oficial No. 068/03

Colo: 12457-841-001-9

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., 30 de enero del 2003

Traducción Oficial No. **068/03**
JEAN - JACQUES H. TURPIN
 Traductor e Intérprete Oficial
 FRANCÉS - ESPAÑOL
 Crea. Minjusticia No. 2680/91



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

409198
Jean Bosco Torquemada
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESELESTRA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2803 JAN 31 P 12:08

JBB
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

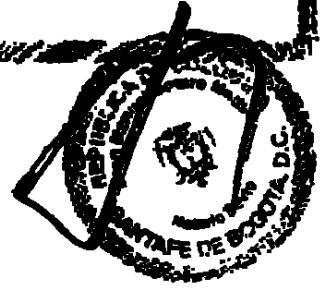
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAY QUE MOSTRAR QUE LA(S) ANTERIOR(ES) FIRMAS, PL...

Jaques J. H. Turgeon

... NOTARIO ... D.C. No. (9)

ES (JUNTA) AUTENTICA(S)

SANTAFE DE BOGOTA, 31 ENE. 2003



CAVELIER

370

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-55
BOGOTÁ, S - Colombia

CESION

CESSION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Convention de La Haye du 5 Octobre 1961

1. - République Française

Le présent acte public

2. - a été signé par

normalité (s) en qualité de

3. - apaisant en qualité de

4. - est revêtu du sceau de

ATTESTE

5. - à Paris

Le Procureur Général de la Cour d'Appel

déclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et véritable(s)

inventeur(s) de l'invention:

Je (nous), soussigné(s)

GRISONI Serge

HITTINGER Augustin

MYERS Michael

domicilié(s) à

2 Impasse du Paradis, 94000 CRETEIL, France

11 rue Gallieni, 91430 IGNY, France

3 Allée du Prieuré, 78860 SAINT NOM LA BRETECHE, France

déclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et véritable(s)

inventeur(s) de l'invention:

COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES CONTENANT
DES DERIVES DE 3-AMINO-AZETIDINE, LES
NOUVEAUX DERIVES ET LEUR PREPARATION

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation au profit de
la société

AVENTIS PHARMA S.A.

une société constituée et existant selon les lois de

domiciliée à

20 Avenue Raymond Aron

92160 ANTONY, FRANCE

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Je soussigné Me Hervé POMMERY
Notaire à Paris, certifie matériellement
la signature de MAURICE S. GRISONI
A. HITTINGER, M. MYERS
apposée sur le présent document.
Cette certification ne comporte aucune
vérification de l'exactitude des faits et
actes mentionnés dans le présent document

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le

16 Septembre 2002

en/à Antony

Firma

GRISONI Serge

Signature

HITTINGER Augustin

MYERS Michael

© CAVELIER ABOGADOS
WPP0001-370

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 067/03 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 30 DE ENERO DEL AÑO 2003 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No. 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que hallan a continuación de un documento de cesión concedido en francés y español por los Señores **GRISONI Serge**, **HITTINGER Augustin** y **MYERS Mickael**, domiciliados respectivamente en 2, Impasse du Paradis, 94000 Créteil, Francia; 11, rue Gallieni, 91430 Igny, Francia; y, 3, Allée du Prieuré, 78860 Saint Nom La Bretèche, Francia, quienes declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención **"COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE CONTIENEN DERIVADOS DE 3-AMINO-AZETIDINA, LOS NUEVOS DERIVADOS Y SU PREPARACIÓN"**. Así mismo, declaran ceder y transferir sin limitación a favor de la sociedad **AVENTIS PHARMA S.A.**, constituida y existe de conformidad con las leyes de (en blanco), domiciliada en 20, Avenue Raymond Aron, 92160 ANTONY, Francia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado en Antony, el 16 de septiembre de 2002. Firma ilegible de los Señores **GRISONI Serge**, **HITTINGER Augustin** y **MYERS Mickael**.

Legalización de la firma de los Señores **GRISONI Serge**, **HITTINGER Augustin** y **MYERS Mickael** por **Hervé Pommery**, Notario en Paris. Firma ilegible del Notario.

Sello: **Hervé Pommery – Notario en Paris – República Francesa.**

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. - República Francesa
- El presente documento público
2. - ha sido firmado por el Señor Pommary
3. - obrando en calidad de Notario
4. - con sello de su Notaría

CERTIFICADO

5. - En Paris
6. - El 16 de enero del 2003
7. - Por el Procurador General ante el Tribunal Superior
8. - Bajo el número 1667
9. - Sello: Tribunal Superior de Paris – Fiscalía General – República Francesa.
10. - Firma ilegible.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito.

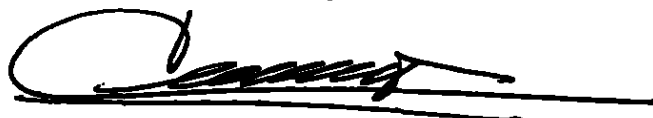
Traducción oficial No. 067/03

Colo: 12457-841-001-9

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., 30 de enero del 2003

Traducción Oficial No. 067/03
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCOIS - ESPANOL
Act. Ministerial No. 2680/91



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

409196

con Jairo Torres
cuya firma aparece en el
documento de sumario
las funciones indicadas

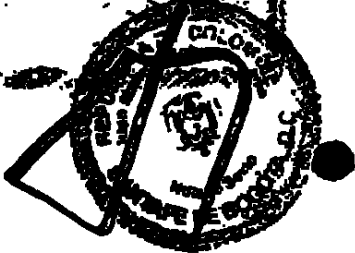
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 JAN 31 P 12:08

JOSÉ
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFÉ DE BOGOTÁ D.C.

7

COMO NOTAR... TEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFÉ DE
BOGOTÁ, N.º... (VER LAS ANTERIORES) FIR-
MA... PUE...
IDENTIFICADOS C.C. No. (2)
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, EQUIPO AUTENTICA (3)
3-1 ENE 2003



<2020
Bogotá DC

Doctor(a)
EMILIO FERRERO
Apoderado(a)

Oficio No. 1050

REFERENCIA:	Radicación No.	02-77727
	Solicitud Internacional	PCT/FR01/00601
	Fecha inicio fase nacional	03-10-2002
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 AGO. 2003 .


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

/202023